די פארבאטענע ליבע

א העכסט שפאנענדער ראָמאן פון אידישן פאמיליען לעבן אין אמעריקע

פון א. ר.

(פארזעצונג)

— מיין ליב קינד! מיין שיין קינד, אין פיידי האט אין אויפרעגונג גע־עגטפערט:

— ליבער פאטער!

דיזיז איז געשטאנען אויז געדרעהט, אז אים האט זיך געוואלט זייגען פון גלוק. איצט איז ער געווען אזוי גליק־לאך, קיינער קען אים ניט שטערן אין זיין גרויסער ליבע.

אים האט דאך ניט געהאנט איינפאלן וואס עס קומט פאר אין זיין פאטערס הארצן, ער האט דאך ניט געהאנט האבן קיין אנונג, אז דאס הייזקע דער פאטער צום הארצן זיין איינגעגע מאכ־טער.

מיסטער סיליווער איז געווארן זייער פרייליך, ער האט איצט אלע אר־עגען, ער האט בלויז געפילט זיין קינד הענט זיך. די צערודערונג איז אויעג אין ער האט געפרעגט.

— איז וואס זשע מאכסטו?

— פונקט ווי ער וואלט זי שוין לאנג געקאנט.

פיידי האט לוכלאך געשמייכלט:

— איך בין אלרייט.

— ווי פיהלסטו זיך?

— איך פיל זיך גלוקלאך אייך צו האנען... איך זייט אזא גוטער...

אין עקסטאז פון פאטערלאכקייט האט ער געזאגט:

— צוי וואס איר? זאג מיר, די...

— אלרייט, פאפ!

— בראווא! — האט דייזיז אויס־ערופן — אין ארומגעאפט קום פאר־ער קושנעריך אים.

איצט האבן אלע דריי געלאכט, אין אין אלע פינס־ער האט אראפגעשריגן פרייד פון זייערע הערצער.

ווען זיי זיינען געווען אין דער קאר־עטע פארנדיק אהיים, איז דייזיז געווע־ען לעבן פיידי אין מיסטער סיליווער האט אנגעטרינן די פערד. דער ווע־ג איז געווען א טרוקענער, א ריכטיקער־ען דאן האט זיך צו מיסטער סיליווער ריקגעהערט דאס לאנגזיג אן געפילט צו־ען מיט אסאך האט זיך אין אים אויס־ג־ריינערט. אין ער האט מיט שרעק אנריזן, וואס עס האט דא אפעגעגאנ־ן. ער אריין האט הערפירט צו דעם, אז דאס ווען איז שוין זיכער מיט זיין גליק.

אין גאט! וואס וועט דא זיין? וואס וועט ער איצט טאן? אט זיצט ברודער־ן־ט שוועסטער ארומגעגעמען. שוליע־ן־ך איינער צום אנדערן אין וויינט ניט־ן־אס איינער איז צום אנדערן! אבער־ן־ם גאנצען וויין! אזוי טאר עס דאך־ן־ם בלייבן! סוף כל סוף וועט ער דאך־ן־ון זאגן, וועד זי איז, וואס זי איז, ־ון וואס וועט דאן זיין? אט זיצן 2 ־נגע מענשן אזוי גליקלאך, בייבע רוי־ן איצט אין גן ערן פון גליק אין זיי־ן־ון גאנרעטן פון די בייזקייטן פון־ן־עס נחיצום. וויין ניט, אז עוויש זיי־ן־נגט אזא מיפער תהום, אז קיין מאן־ן־ון וויינ וועדן זיי קיינמאל ניט קאר־ן־ון זיין.

אין מיט שרעק האט איצטמיס־ן־ער סיליווער פארשטאנען, אז דאס־ן־אר ניט אפגעלייגט וועדן. ער טאר־ן־ון וועדן מיט זיין סוד, וועדן, וועד־ן־ון וויסט וואס עס קאן דערווייל פאסירן?

פיידי איז א טאכטער פון עוילין־ן־ איז א הייסער טעמפעראמענט... ווי־ן־ים מיטער איז זי.. זעט ער דען ניט?־ן־אס האט איר מוטער געקוקט מיט־ן־ן אויגן אין זי האט אים שטארק־ן־ניט געהאנט... פונקט אזוי האט איר־ן־מוטער אויסגעזעהן. אין ווער וויסט?־ן־ן קאן זיך אין פלאם פון איר ליבע־ן־איבערגעבן דייזיז. פונקט אזוי זיי איר־ן־מוטער האט זיך איר איבערגעגעבן, אין־ן־אן —

א גרייל האט אים ארומגעגאפט. ער־ן־האט אזש אנגעהויבן ציטערן.

איז וואס זשע טוט מ ער איצט? גלייך־ן־פעגען פאר איר זיין הארץ? — א־ן־ן איז מיט מען דאס? אבער ער וועט־ן־אס מיין טאן.. ער וועט מיין, אויב ער־ן־ויל ניט דער פלאנטער זאל נאך גרעב־ן־ער ווערן...

ער האט אויסגעדרייט דעם קאפ:

— פיידי ליב! קאנסטו מיר ניט זאג־ן־ען דיין מיטערס נאמען?

— מיין מיטערס נאמען?

— נו, יא... האסט מיר איך האט זי־ן־מאל געקאנט...

— מיין מיטער?

— נו יא... האט זי ניט געהייסן־ן־גוועלין?

— פיידי האט זיך געגענען ראפטוס א־ן־ון איים צו אים, אים אנגעכאפט מיט־ן־ן האנט ביים אקסל:

— יא... עוועלין... איר האט זי גע־ן־קאנט?

— איך האב זי אמאל געטראפן ביי־ן־באקאנטע.

— איז עס ווירקלאך אזוי?

— אויב עס איז די זעלבע, האב איך־ן־ זי געקאנט.

— יא, עוועלין, עוועלין פעלט איז־ן־ן געווען איר נאמען. שוין לאנג מיסטס־ן־אז איר האט זי געטראפן.

— יא, זייער לאנג... מיט יאהרן צו־ן־ן־ריק... ווען זי איז נאך א מיידל געווען.

מיסטער סיליווער האט געפילט צו־ן־ן־ פרעגן: "און וואו איז זי איצט? און־ן־ן־ וואס טוט זי?" נאר דא האט ער שוין־ן־ן־ דערזען זיין חוזן. דערזען זיי אזוי־ן־ן־ צער שטייט ביים טויער און ווארט־ן־ן־ אויף זיי אין ער האט עס אפגעלייגט.

— אט זיינען מיר שוין אין דער־ן־ן־ היים. — האט ער געזאגט.

און אין הארצן האט ער געפילט:־ן־ן־ מען וועט מיזן גוט אכטונג געבן, מען־ן־ן־ וועט מיזן האלטן א וואכעדיק אויג אויף־ן־ן־ זיי... און ביי דער ערשטער געלעגענהייט־ן־ן־ זיי מען נוצן כדי צו פארמיידן־ן־ן־ א גרויסע קאטאסטראפע.

דייזיז האט דערווייל דערציילט פאר־ן־ן־ סיידין זיי ער האט געבעגקט נאך איר־ן־ן־ זיי די טעג מיט די נעכט זיינען געווען־ן־ן־ פאר אים פינסטע, לייריקע, ניט אינטע־ן־ן־ דעסאנט.

— איך בין געווען דא, אבער מיין־ן־ן־ הארץ, מיין נשמה, איז געווען דארט־ן־ן־ ביי דיר...

— אויך איך, איך האב אזוי גע־ן־ן־ בענקט נאך דיר...

— איך האב זיך דא קיין אדט ניט־ן־ן־ געקאנט געפינען...

— און איך האב דארט פארדראכט־ן־ן־ אזוי עלנט, אזוי איינזאם.

— איינזאם?

(ווייטערעס קומט)

איבער א מיליאן דאָל. אר־בעטן אין אלבערטא גוט־געהייסן

אטאוואַ, דעצ. 11. — מוניציפאלע ארבעט אין דער פראווינץ אלבערטא וואס וועט באטרעפן איין מיליאן, 165 טויזנט און 450 דאלאר איז גוט־געהייסן געווארן פון דעם דאמיניאן קאבינעט פאר ארבעטסלאזיקייט. פון דער האייזער סומע וועט די דאמיניאן רעגירונג ביישטייערן 582 טויזנט און 725 דאלאר.

אויסער די מוניציפאלע ארבעטן האט די דאמיניאן רעגירונג אויף צו־נעזאגט צו ביישטייערן $1.100 צו די פראווינציעלע פראיעקטן וואס וועלן באטרעפן $2.200.

פאר מוניציפאלע טראקטן, האט דער אב־קאמיטעט גוט געהייסן די סומע פון $45.000. די דאמיניאן רעגירונג וועט ציטראגן א הערפט פון דער סו־מע.

לימוד תורה "אויסלייזונגס פאנד" פול־שטענדיק דערפאלגרייך

(שלום פון זייט 1)

דאס איז געווען זיין באדינג — א־ן־ן־ווערע. איבערגעשלאכע אויפגאבע־ן־ן־ גונטער די איצטיקע אומשטענדן. אבער ס'האט ניט געפעלט די אי־ן־ן־ ערגעשלאכע אנשטריינגונג: די 12־ן־ן־ וויזנס דאלאר זיינען ביז דעם פאר־ן־ן־ גוים באשטימען טאג פינקטלאך גע־ן־ן־ זאגט געווארן.

און הייזיג קומט צו אונז אין דע־ן־ן־ אאצייע מר. מיכל טעפלער, וועלכער־ן־ן־ האט זיך געלאזט באשטימט צו ווערן־ן־ן־ מענדרושינג דירעקטאר" פון דער־ן־ן־ לימוד תורה און מיט א ברייטן שמיי־ן־ן־ ־ל פון נצחון, ציינט ער אונז דעם־ן־ן־ ־ינאנציעלן באריכט וואס ער האט אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן ביי דער לעצטער פארזאמ־ן־ן־ ־נג פון די ת"ח דירעקטארן — און־ן־ן־ ־לכער דערווייזט אז אלץ וואס דער־ן־ן־ ־וויסלייזונג פאנד האט באדארפט־ן־ן־ ־ערגרייכן, האט ער דערגרייכט; די־ן־ן־ ־ירגענדע חובות זיינען באצאלט־ן־ן־ ־ווארן: די מארטגעדרוש קאנפאנ־ן־ן־ ־ד גדיים וועסט לייף, איז ניט נאר־ן־ן־ ־וגפרידנגעשטעלט געווארן, נאר זי־ן־ן־ ־אט אריינגעהאלפן מיט קארנע זעקס־ן־ן־ ־ווינג דאלאר, און זי האט אראפגע־ן־ן־ ־לאגט די פראצענטן פון 8 ביז 6½־ן־ן־ — און די הערער זיינען באצאלט־ן־ן־ ־ווארן — א נייער בודזשעט אין־ן־ן־ ־אויסגעארבעט געווארן, אזוי אז די־ן־ן־ ־איינגאטע זאל זיין גענוג צו דעקן אלע־ן־ן־ ־אויסגאבן — אין פארחיטן די ת"ח־ן־ן־ ־פון ארייגנצופאלן אין אזא געפארלאך־ן־ן־ ־כער לאגע ווי ביז איצט.

דאס איז דער באריכט וואס מר־ן־ן־ ־ווערן. איבערגעשלאכע אויפגאבע־ן־ן־ ־ונטער די איצטיקע אומשטענדן־ן־ן־ ־אבער ס'האט ניט געפעלט די אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן אנשטריינגונג: די 12־ן־ן־ ־ווינס דאלאר זיינען ביז דעם פאר־ן־ן־ ־גוים באשטימטן טאג פינקטלאך גע־ן־ן־ ־זאגט געווארן.

און הייזיג קומט צו אונז אין דע־ן־ן־ ־אאצייע מר. מיכל טעפלער, וועלכער־ן־ן־ ־האט זיך געלאזט באשטימט צו ווערן־ן־ן־ ־מענדרושינג דירעקטאר" פון דער־ן־ן־ ־לימוד תורה און מיט א ברייטן שמיי־ן־ן־ ־על פון נצחון, ציינט ער אונז דעם־ן־ן־ ־ינאנציעלן באריכט וואס ער האט אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן ביי דער לעצטער פארזאמ־ן־ן־ ־נג פון די ת"ח דירעקטארן — און־ן־ן־ ־לכער דערווייזט אז אלץ וואס דער־ן־ן־ ־וויסלייזונג פאנד האט באדארפט־ן־ן־ ־ערגרייכן, האט ער דערגרייכט; די־ן־ן־ ־ירגענדע חובות זיינען באצאלט־ן־ן־ ־ווארן: די מארטגעדרוש קאנפאנ־ן־ן־ ־ד גדיים וועסט לייף, איז ניט נאר־ן־ן־ ־גופרידנגעשטעלט געווארן, נאר זי־ן־ן־ ־אט אריינגעהאלפן מיט קארנע זעקס־ן־ן־ ־ווינג דאלאר, און זי האט אראפגע־ן־ן־ ־לאגט די פראצענטן פון 8 ביז 6½־ן־ן־ — און די הערער זיינען באצאלט־ן־ן־ ־ווארן — א נייער בודזשעט אין־ן־ן־ ־אויסגעארבעט געווארן, אזוי אז די־ן־ן־ ־איינגאטע זאל זיין גענוג צו דעקן אלע־ן־ן־ ־אויסגאבן — אין פארחיטן די ת"ח־ן־ן־ ־פון ארייגנצופאלן אין אזא געפארלאך־ן־ן־ ־כער לאגע ווי ביז איצט.

דאס איז דער באריכט וואס מר־ן־ן־ ־ווערן. איבערגעשלאכע אויפגאבע־ן־ן־ ־ונטער די איצטיקע אומשטענדן־ן־ן־ ־אבער ס'האט ניט געפעלט די אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן אנשטריינגונג: די 12־ן־ן־ ־ווינס דאלאר זיינען ביז דעם פאר־ן־ן־ ־גוים באשטימטן טאג פינקטלאך גע־ן־ן־ ־זאגט געווארן.

און הייזיג קומט צו אונז אין דע־ן־ן־ ־אאצייע מר. מיכל טעפלער, וועלכער־ן־ן־ ־האט זיך געלאזט באשטימט צו ווערן־ן־ן־ ־מענדרושינג דירעקטאר" פון דער־ן־ן־ ־לימוד תורה און מיט א ברייטן שמיי־ן־ן־ ־על פון נצחון, ציינט ער אונז דעם־ן־ן־ ־ינאנציעלן באריכט וואס ער האט אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן ביי דער לעצטער פארזאמ־ן־ן־ ־נג פון די ת"ח דירעקטארן — און־ן־ן־ ־לכער דערווייזט אז אלץ וואס דער־ן־ן־ ־וויסלייזונג פאנד האט באדארפט־ן־ן־ ־ערגרייכן, האט ער דערגרייכט; די־ן־ן־ ־ירגענדע חובות זיינען באצאלט־ן־ן־ ־עווארן: די מארטגעדרוש קאנפאנ־ן־ן־ ־ד גדיים וועסט לייף, איז ניט נאר־ן־ן־ ־גופרידנגעשטעלט געווארן, נאר זי־ן־ן־ ־אט אריינגעהאלפן מיט קארנע זעקס־ן־ן־ ־ווינג דאלאר, און זי האט אראפגע־ן־ן־ ־לאגט די פראצענטן פון 8 ביז 6½־ן־ן־ — און די הערער זיינען באצאלט־ן־ן־ ־עווארן — א נייער בודזשעט אין־ן־ן־ ־אויסגעארבעט געווארן, אזוי אז די־ן־ן־ ־איינגאטע זאל זיין גענוג צו דעקן אלע־ן־ן־ ־אויסגאבן — אין פארחיטן די ת"ח־ן־ן־ ־פון ארייגנצופאלן אין אזא געפארלאך־ן־ן־ ־כער לאגע ווי ביז איצט.

דאס איז דער באריכט וואס מר־ן־ן־ ־ווערן. איבערגעשלאכע אויפגאבע־ן־ן־ ־ונטער די איצטיקע אומשטענדן־ן־ן־ ־אבער ס'האט ניט געפעלט די אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן אנשטריינגונג: די 12־ן־ן־ ־ווינס דאלאר זיינען ביז דעם פאר־ן־ן־ ־גוים באשטימטן טאג פינקטלאך גע־ן־ן־ ־זאגט געווארן.

און הייזיג קומט צו אונז אין דע־ן־ן־ ־אאצייע מר. מיכל טעפלער, וועלכער־ן־ן־ ־האט זיך געלאזט באשטימט צו ווערן־ן־ן־ ־מענדרושינג דירעקטאר" פון דער־ן־ן־ ־לימוד תורה און מיט א ברייטן שמיי־ן־ן־ ־על פון נצחון, ציינט ער אונז דעם־ן־ן־ ־ינאנציעלן באריכט וואס ער האט אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן ביי דער לעצטער פארזאמ־ן־ן־ ־נג פון די ת"ח דירעקטארן — און־ן־ן־ ־לכער דערווייזט אז אלץ וואס דער־ן־ן־ ־וויסלייזונג פאנד האט באדארפט־ן־ן־ ־ערגרייכן, האט ער דערגרייכט; די־ן־ן־ ־ירגענדע חובות זיינען באצאלט־ן־ן־ ־עווארן: די מארטגעדרוש קאנפאנ־ן־ן־ ־ד גדיים וועסט לייף, איז ניט נאר־ן־ן־ ־גופרידנגעשטעלט געווארן, נאר זי־ן־ן־ ־אט אריינגעהאלפן מיט קארנע זעקס־ן־ן־ ־ווינג דאלאר, און זי האט אראפגע־ן־ן־ ־לאגט די פראצענטן פון 8 ביז 6½־ן־ן־ — און די הערער זיינען באצאלט־ן־ן־ ־עווארן — א נייער בודזשעט אין־ן־ן־ ־אויסגעארבעט געווארן, אזוי אז די־ן־ן־ ־איינגאטע זאל זיין גענוג צו דעקן אלע־ן־ן־ ־אויסגאבן — אין פארחיטן די ת"ח־ן־ן־ ־פון ארייגנצופאלן אין אזא געפארלאך־ן־ן־ ־כער לאגע ווי ביז איצט.

דאס איז דער באריכט וואס מר־ן־ן־ ־ווערן. איבערגעשלאכע אויפגאבע־ן־ן־ ־ונטער די איצטיקע אומשטענדן־ן־ן־ ־אבער ס'האט ניט געפעלט די אי־ן־ן־ ־ערגעגעבן אנשטריינגונג: די 12־ן־ן־ ־ווינס דאלאר זיינען ביז דעם פאר־ן־ן־ ־גוים באשטימטן טאג פינקטלאך גע־ן־ן־ ־זאגט געווארן.

פולקאמענהייט!

אין סטייל קאליד ארבעט עקסקלוזיוו

אין אלדזינג וואס מען קאן דערווארטן פון א טשעסטער־פילד סעט איפארדזיטשטען דעם מאטע פארטיקולארן גע־שמאק, ניט בלויז אפהאלטענדיג נאר נעשאפן פון אז עקספערט מיט 25 יאר דערפארונג אין דעם לוידיג צענ־טער פון דער וועלט.

D. Craig Browne

INTERIOR DECORATOR

616 PORTAGE AVE. Corner Furby St. **Phone 73 001**

אזהרה גדולה

בשם התורה לאז איך וויסן אלע וויניפעגער אידן, אז איך האב צוגענומען מיין השגחה פאר כשרות פון דעם בושטשע מר. שעפעל, 346 פלאָרא עוועניו.

בברכת התורה,

חיים צבי בר' יוסף הערסאן,

שטאט רב

באקאנטמאכונג

אזוי זיי אונזער ווירדיקער שטאט רב, ר' חיים צבי הערסאן, האט צוגענומען זיין השגחה פון דעם בושעער מר. שעפעל, 346 פלאָרא עוועניו, דארום בעטן מיר אלע וויניפעגער אידן, אז זיער עס וויל האבן אמת'ע כשר'ע פלייש, זאל נאר קומען ביי דעם בושעער וואו עס עפענט זיך א השגחה קארט פון'ם ווירדיקן רב ר' חיים צבי הערסאן.

בשם ועד הכשרות פון וויניפעגער שטאט קאמיטע,

צבי הירש נערטעל, פרעזידענט

מיר זיינען צופרידן צו אנאנסירן אז

מר. לואיס דיטלאוו

האט זיך פאראייניקט מיט אונזער ארגאניזאציע אלס בראנטש סופערווייזער. מר. דיטלאוו וועט הויפשען די פאטראניזירונג פון זיינע אלטע פריינט אין פאטראניזירונג.

דער פארטי סעזאן איז דא. לאזט איצט אויסרייניקן אייערע קליידער.

$1.00 מענערשע סוטס ליידים דרעסעס פליסן בערדזש ארבעט דזשערסי קלייניג ריפערינג נאלנעמוטס

50c פעלט העטס דריי קלאפ און געפלאכט

$2.50 דרעסעס געפארבט נייזיז, שווארץ ארבעט פרייז

נאר עדר בראנטש: 1028 מיין סטריט

טעלעפאן 54 063

Fort Garry DEPENDABLE

DYERS & CLEANERS LTD.

B. W. SILVER, General Manager

פרעגט אין הייפט אפיס:

324 YOUNG ST., AT PORTAGE AVE. PHONES: 37 061-2-3-4

וויניפעג כשר וואורשט פעקטארי גייט ארויס פון דער השגחה פון הרב הערסאן

אזוי זיי טיר קאנען ניט זיין פארטיש אין קיין פאליטיקס, זייענדיק פארבונדן מיט אין צד — ווען מיר אנגיין מיט בשרות ווי פריער, מיט א שטענדיקן מישגיח אין פעקטארי, און עס וועט זיין הונדערט פראצענט כשר. יעדער רב קאן אריינקומען אין פעקטארי צו יעדער צייט און זיך איבערצייגן ווגען כשרות.

מיר האבן געבראכט א נייעם מענשן פון מאנטרעאל א ספעציאליסט, וועלכער מאכט די בעסטע וואורשט

מיר בעטן אלע אידן פון וויניפעג און פון קאנטרי זיי זאלן אונז פאטראניזירן זיי פריער.

וויניפעג וואורשט פעקטארי

84 ANDREWS STREET

TELEPHONE 53 857 **WINNIPEG**

געזעלש. קאלענדאר

(פארזעצונג פון זייט 1)

מאנטאג, דעצ. 14

לייען קריין פון מיטער פאראיין פון פרץ שול ביי מרס. מ. אווערבאך, 435 אבערדין עוועניו 2.30 נ. מ.

פארואס, פון פרויען קולט. פארב., 8 נ. מ, אין ת"ת.

עזעקוטיוו פארזאמ, פון חסד של אמת, 7.30 נ. מ. אין קלייניער ת"ת.

לעקציע פון דר. שובין אין קארעפס. פון א"י ביי פארואס, פון פרויען פר־אגרעס, 8.30 נ. מ. אין פארקס שול.

דינסטאג, דעצ. 15

חנוכה פארטיע פאר מענער און פרויען ביי ליידים אקז. שטאט קאמי־טעט, 8 נ. מ. אין צוון זאל. מוזיק פראגראם.

— יא, פון מיטער־פארואין פון ת"ת ביי מרס. אלטמאן, 323 פלאָרא עוועניו.

מיטוואך, דעצ. 16

פארואס, פון וועב. הדסה ביי מרס. ספעקטאר, 337 מאנישאבא עוועניו, 2 נ. מ.

דונגטאג, דעצ. 20

טיי פאר דער ת"ת ביי מרס. זלאר־בינסקי, 401 בארעוס עוועניו, 3 ביז 11 נ. מ.

קאנצערט אראנזשירט פון מיטער פארואין פון פרידשול, 8.30 נ. מ., אין פרץ זאל.

מענדעלעס יארצייט ביי מנוער תעוכה, 2.30 נ. מ., אין איינענעם לא־קאל, אפשאצונג, רעצישטאצע אין פאר־לעזונג.

מיטוואך, דעצ. 23

טיי לטובת א"י מארק ביי מרס. חאלי־פערין, 381 האפערין עוועניו, 2.30 ביז שעפטס.

הינדע ווינאקור ע"ה

(רוסלאנד)

צו אירע זין אין צו דער גאנ־צער משפחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיטעפיל אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער נים וויסן.

מר. און מרס.

א. אסיפאוויטש

הינדע ווינאקור ע"ה

(רוסלאנד)

מיר דריקן אויס אונזער מיט־געפיל צו אירע זין אין וויניפעג און צו איר גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער קיינמאל פון קיין צער נים וויסן.

מר. און מרס. ל. שווארץ

און פאמיליע

מר און מרס פ. גרינבערג

אייזק גרין ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטן מיטעפיל צו זיין פרוי און צו דער גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן אייך אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער נים וויסן.

מר. און מרס. מ. שוקסטער

מר. און מרס. ג. שוקסטער

מר. און מרס. ד. שוקסטער

מר. און מרס. סי. לעק

מר. און מרס. ל. ראכלין

שרה מארגאלים ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטן מיטעפיל צו בארגאלים ברידער און צו דער גאנצער משפחה אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווינשן אייך אלעמען געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער נים וויסן.

מר. און מרס. מ. שוקסטער

מר. און מרס. ג. שוקסטער

מר. און מרס. ד. שוקסטער

מר. און מרס. סי. לעק

מר. און מרס. ל. ראכלין

שערי צדק בית עלמין

א באנדעניצטע צאל פון קרקע ווערט אנגעבאטן צו פארקויפן אין פארלויף פון דעצעמבער מאנאט דעם סדר ווי זיי ווערן דערהאלטן ווערן. זיך ווענדן שריפטלאך צו:

I. I. BERMAN, Chairman, 546 Main St., Ph 87 222

"Classified Section" קלאסיפייד סעקשאן

ספעציעלע פריין פאר ארבערטיזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג:

איין פאל, 55, פער אנייט ליין	3 מאנאטן, $2.15 אנייט ליין
פאר א וואך, 20ס. " "	6 מאנאטן, $4.00 " "
פאר א מאנאט, 75ס. " "	פאר 1 יאר, $7.50 " "

:: צו פארקויפן :: FOR SALE

פולי מאדערן קאטעדזש פון 7 רומס אויסגעשיקסט אין פוירסט קלאס קאנ־דישאן. פריין $2.200. אן אויסערגע־ווינלאכער באדגעט.

איינע פון די בעסטע גראסערי און קאנפעקשאנערי סטארס אין אן ענג־רייזן געגנט, מיט באלד פארקויפט ווע־רען. איינגנטימער מוז פארלאזן זוויי־פעג.

סוויטס צו פארדענטן פון 2 בין 5 רומס. זייער בילליג רענט.

5 רום פולי מאדערן הויז צו פאר־רענטן אין מאניטאבא עוועניו. ניט ווייט פון מיין סטריט.

אינשורענס פאר אלערליי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאנס 761 55 און 53 807

אינקסטער בולווארד סנעפס

זייער א שיינע 5 רום באנגאלאו, א באר־איינטע סאן רום. האט אלע נייסטע אינפראוועמענטס. אינבעל הארד־וואוד. טאיל באדרהום מיט איינגעבוי־טער באר. גאראדזש. פאר איינגעצאלט־טען טעלעפאנידט 26; 678 אונטן־52.608

צו פארקויפן א שווערער טימסטער פערד פאר א מעכיקן פריין. זיך ווענדן אין 371 מאנטגאן עוועניו.

:: פערזענלאכעס :: PERSONAL

וואלף און נייסטער פאקס טראנס, גאר־אנטירטער קורס $5.00. טעפ דעסינג קלאסן פאר בזינעס מיידלאך, קלאסן פאר קינדער.

PROFESSOR and MISS SCOTT

LYCEUM PRIVATE STUDIOS

Phone 88 106

חיים און אפיס פארניטשור פארלאנגט

פאר מזומן געלט.

KILSHAW'S

Auctioneers

Canada Bldg. Phone 29 040

א. ליס

לאקסמיטינג

ניי מאשינען, וואש מאשינען און גראמאפאנען פארריכט

אלע ארבעטן גאראנטירט

A. LEES

796 Main St. Ph. 56 730

אויב איר דארפט א גוטן ערשט קלאס סיקן קראפענטער צו פארריכטן אייער הויז אדער אייער פאבריטשור, טעלע־פאנירט 55.174. צוגעזיכטייט גאראנ־טירט.

באהאנדלונג

פון יעדער סארט קראנקהייט

דורך פיזיקאלישער, מאגנעטאפאר־טיק אדער עלעקטרישע מעטאדן.

קיין מעדיצינען — קיין אפעראציעס

קיין שניאפ־פנים.

דרייצן יאר דערפארונג אלס פראקטיקאנס מיט דייטשלאנד און קאנאדע.

אים א אספעציאליסט באהאנדלט איך נערוון־ראנאנדיטן, פרויען־טראבלס, רומאטיזם, פאר־ראוזיזס און עפיזעפסיע.

אפיס שטונדן:

9 ביז 12 פרי 2 ביז 5 נ. מ.

O. Dethlefsen

Physiologist - Magnetopathist

218 McINTYRE BLOCK

WESTERN MESSENGER TRANSFER SERVICE

פארסל דעליווערי, באגאזש, עקספרעס מעסענדזשערס, מאטארסייקלס און מאטאר טראקס.

371 Notre Dame Ave. Ph 26 316

BONNEAU & CO.

בייליפס, לייסענסט און באנדעד

316 NOTRE DAME AVE.

PHONE 87-100

קוילן און האלץ ספעשלס דראמהעלער פרעמיער

דאבל סקרין לאמפ א טאן	$10.40
גרויסע סטאוו א טאן	$9.40
בינענפייט לאמפ א טאן	$5.50
קאפערס קווק א טאן	$14.50
טעמעריק נו. 1 א קארד	$6.75
בורטש געשפאלטענע א קארד	$6.75
פאין א קארד	$5.00

די פריין זיינען בלויז פאר קעש

H. Mazerovsky & Sons

טעלעפאן 55 667—51 331

נאך 6 אונטן, טעלעפ. 53 147

וואנצן און קאקראוטשעס

פארניכטעט. ארבעט גאראנטירט

CHARLES RIESS & CO.

376 Colony St. Phone 33 529

ארבעטער פארלאנגט HELP WANTED

פארלאנגט באלד א יונגערמאן, א שווערער ארבעטער. אלס סיילסמאן, גוטע פראפאזישן. זיך ווענדן צו מר. פרוק, 280 עדמאנטאן סט.

געשעפט געלעגנהייטן

א דעליקאטעסן און סיגאר סטענד, א גוט־גייענדער געשעפט. אויב איר האט $1.000 קעש, זעט אונז באלד.

באדבער שאפ, 20 מייל פון וויניפעג. גוטע פראפאזישן.

מאנופעקטשורינג — א צאל געלע־גענהייטן פאר געשעפטסלייט מיט קלייניגע אין גרויסן קאפיטאל.

אויב איר ווילט א געשעפט זעט

ה. פערלמאן און נ. זעלטשען

MUTUAL AGENCIES

874 Main St. Phone 51 000

:: צו פארענטן :: FOR RENT

באלטיק אפארטמענטס

קאר. אייזינג און מאניטאבא

צו פארענטן 3 און 4 רום סוויטס שיין דעקארירט, סקרינד באלקאנס רענט רעזיניבל. זיך ווענדן צום פערסיפאר, סוויט "די", טעלעפאן 56.668

צו פארענטן 2 רומס אין א שיינער היים, מיט אלע באקוועמלאכקייטן. קאן אויך נוצן עלעקטריק סטאוו. זייער ביל־ליג. מער פאר פרייזלאכקייט. אפטיק לעפאן 503.728

פארלארן

פארלארן זונטאג ביינאכט אין דער קרייזער תלמוד תורה, מענענס און עדרוס, א־ער אין יענעם געגנט, א נאדרעגע פון אין דער פארטע פון א שטער, מיט ברייזאנגן. דער געפינער איז געבעטן צו מעלדן אין 438 סטעלא אדער טעלעפאנירן 51.140 באלאיזנ.

ב"ה

איינלאדונג

צו חניגת זאת חנוכה

אלע מעמבערס אין מעמבערינס פון אגודת חובבי ציון מחזיקי

הרב הורוויץ

און אלע גוטע פריינט זיינען איינ־ערלאדן צו קומען צו דער חניגת זאת חנוכה, וועלכע וועט פארקומען ביי דעם רב אין הויז

492 פלאָרא עוועניו

מוצאי שבת, פרשת מקץ

(דעצעמבער 12טן)

8 אונט

קיינע איינלאדונגס פארטלאך ווערן געשיקט.

די קאמיטע

די בעסטע רינדענע פלייש

8 סענט א פונט

10¢ קעלבערנע פלייש

בחשבון ער הרבנים

י. הודעק

407 פרינסעס עוועניו

טעלעפאן 52 323

אויך קאנטרי קאסטאמערס קאנען קויפן פאר דעם זעלבן פריין

קויפט נאלט!

פארוואס?

וויל נאלט אין די איינציקע מינע אין מערב קאנאדע מיט א רע־קארד פון איבער 10,000,000 טאן קוילן. פארקויפט פאר הייסיגע געבריוד.

וויל נאלט אין די איינציקע קוילן וואס איר קאנט נוצן מיט צוי־פריידנהייט פאר אפענעם פייער אין פרייס, קיך אויוונס, פייר־נעפעס, הייטס וואסער אדער סטיים בויילערס, קוויבעקס אדער וועלכע ס'איז אנ־ערע באהייצונג איינריכטונג.

וויל נאלט ווערט גענוצט פון איינגעעיכנטע מענשן פאר איבער 49 יאר פאר באקוועמ־לאכקייט אין וואריטייט.

וויל נאלט ברענט א גאנצע נאכט

וויל נאלט פריין זיינען רעדו־ציר געווארן ווי פאלגט:—

אמפ א טאן	$12.50
עגג א טאן	$11.50
סטאוו א טאן	$10.50

קויפט **נאלט** קוילן, שפארט געלט און זייט באקוועם. דאס איז דער איינציגער בעגר מיט וועלכן איר קאנט זיך ניט אפנארן.

Caledonian Coal Co

PHONE 51-653

General Galt Agents

Osler, Hammond & Nanton, Ltd.

מרס. ס. פייטאן

אנאנסירט אז זי האט געמופט פון 563 סעלקירק עוועניו. צו דעם נייעם אדרעס

240 סעלקירק עוועניו

אנטקעגן קווינס טעאטער

איך האב איצט א פולע ליין פון די נייסטע סטייל דרעסעס אין די נייסטע שיינען און מאטעריא־לען. איך באגיין זיך מיט דער געלעגענהייט צו זאגן מיינע לאנ־גע מאטערס, אז איך וועל זיי באק־לייבן מיט דער וועלבעל־בעש־לאכקייט און אויפריכטיקייט ווי פריער.

קומט אריין און אויבערצייגט זיך אין שפארט מוסטערס דא

Mrs. S. Feiman

240 SELKIRK AVE.

טעלעפאן 54 364

ליידים אקזילערי וויניפעג שטאט קאמיטע

חנוכה פארטי

דינסטאג דעצעמבער 15טן

8.30 אונט, אין

ציון זאל

מוזיקאלישע פראגראם

אלע זיינען עגלאדן צו פארברייטגען א שיינעם אונט

אדעסא כשר דעליקאטעסן און רעסטאראן

90 דערבי סט.

קארנער סטעלא

דער דאזיקער נייער ציכטיקער רעס־טאראן סערוועדט פיינע און פרישע מאלצייטן בלויז פאר 25 סענט. פול־קאורס טשיקען רינער, 35 ס. ווינערס, א פונט ..... 20 ס. וואורשט צום עסן, א פונט 20 ס. וואורשט צום בראטן 2 פונט 25 ס. אלע סארטן גערויכערטע און געפיקטע פלייש, א פונט 40 ס